

дению за действиями полиции Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они рассмотрели данный вопрос и согласились с предложением, содержащимся в Вашем письме».

В записке от 29 сентября 1989 года²⁵ Председатель Совета сослался на текст письма Генерального секретаря от 28 сентября на его имя²⁶ и отметил, что после проведения консультаций члены Совета согласились удовлетворить просьбу Генерального секретаря о продлении до 6 октября 1989 года срока представления Генеральным секретарем доклада, испрашиваемого в пункте 9 резолюции 640 (1989) Совета Безопасности от 29 августа 1989 года в связи с рассмотрением пункта, озаглавленного «Положение в Намибии».

В письме от 10 октября 1989 года²⁷ Генеральный секретарь информировал Председателя Совета о следующем:

«Имею честь сослаться на мое заявление, сделанное в ходе консультаций Совета 29 сентября 1989 года по вопросу о положении в Намибии. Тогда я обратил внимание на мой доклад от 23 января 1989 года¹⁴, в пункте 39 которого я указал, что в связи с предстоящими выборами в Намибии точная численность требуемого персонала по наблюдению за проведением выборов будет зависеть от конкретного порядка проведения выборов, который в соответствии с предложением об урегулировании будет разработан моим Специальным представителем и Генеральным администратором в рамках их соответствующих функций после начала осуществления плана Организации Объединенных Наций.

В настоящее время, когда уже достигнута договоренность в отношении законодательства, которое подробно определит порядок проведения выборов, стало очевидным, что предыдущие оценки численности требуемого персонала по наблюдению за проведением выборов были заниженными. Как я информировал Совет 29 сентября, в сложившихся обстоятельствах мой Специальный представитель был вынужден вернуться к рассмотрению этого вопроса и вынес рекомендацию в отношении того, что для наблюдения за ходом голосования более чем на 350 избирательных участках во всех частях территории теперь потребуется в общей сложности 1395 сотрудников по наблюдению за проведением выборов.

Я также сообщил Совету, что после тщательного изучения этой рекомендации я пришел к выводу о том, что мне не остается ничего иного, кроме как согласиться с ней для обеспечения того, чтобы Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период могла осуществлять эффективное наблюдение и контроль за выборами. В этой связи я добавил, что по завершении соответствующей подготовительной

²⁵ S/20874.

²⁶ S/20874, приложение.

²⁷ S/20905.

работы технического характера я вновь обращаюсь с этим вопросом в Совет.

Сейчас я хотел бы подтвердить, что я провожу срочные консультации по данному вопросу, включая уведомление Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о финансовых последствиях, после чего я намереваюсь дополнительно направить в Намибию 353 сотрудника начиная с середины октября. Продолжительность работы этих сотрудников по наблюдению за проведением выборов составит один месяц, а общие сметные расходы — приблизительно 3 млн. долл. США, которые в соответствии с пунктом 57 моего доклада от 23 января будут считаться расходами Организации и должны покрываться государствами-членами в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за доведение этого вопроса до сведения членов Совета Безопасности».

В письме от 17 октября 1989 года²⁸ Председатель Совета информировал Генерального секретаря о следующем:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 10 октября 1989 года, касающееся увеличения численности персонала для наблюдения за проведением предстоящих выборов в Намибии¹⁷, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они рассмотрели этот вопрос и согласились с предложением, содержащимся в Вашем письме.

Члены Совета Безопасности выразили свою заинтересованность в том, чтобы расходы, связанные с деятельностью Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, продолжали находиться под тщательным контролем в этот период растущего спроса на ресурсы для операций по поддержанию мира».

На своем 2886-м заседании 31 октября 1989 года Совет обсудил пункт, озаглавленный «Положение в Намибии: письмо Постоянного представителя Кении при Организации Объединенных Наций от 18 октября 1989 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/20908)²⁹».

Резолюция 643 (1989)

от 31 октября 1989 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая все свои соответствующие резолюции по вопросу о Намибии, в частности резолюции 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, 629 (1989) от 16 января 1989 года, 632 (1989) от 16 февраля 1989 года и 640 (1989) от 29 августа 1989 года,

вновь подтверждая также, что план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, который содержится в резолю-

²⁸ S/20906.

²⁹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок четвертый год. Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1989 года.*

ции 435 (1978), остается единственной приемлемой в международном плане основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 6 октября 1989 года и добавление к нему от 16 октября 1989 года³⁰,

отмечая с глубокой озабоченностью, что за одну неделю до запланированных выборов в Намибии не все положения резолюции 435 (1978) выполняются в полном объеме,

отмечая достигнутый до настоящего времени прогресс в осуществлении плана урегулирования и сохраняющиеся препятствия, чинимые на пути к его осуществлению, а также усилия, прилагаемые Группой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период с целью выполнения своих обязанностей,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций продолжает нести правовую ответственность в отношении Намибии до полного достижения намибийским народом национальной независимости,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря и добавление к нему;

2. *выражает свою полную поддержку* Генеральному секретарю в его усилиях по обеспечению полного осуществления резолюции 435 (1978) в ее первоначальной и окончательной форме;

3. *выражает свое твердое намерение* осуществить резолюцию 435 (1978) в ее первоначальной и окончательной форме, с тем чтобы обеспечить проведение свободных и справедливых выборов в Намибии под контролем и наблюдением Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает* свое обязательство обеспечить в рамках возложенной на него правовой ответственности, которую он продолжает нести в отношении Намибии до достижения ею независимости, неограниченное и эффективное осуществление народом Намибии своих неотъемлемых прав на самоопределение и подлинную национальную независимость в соответствии с резолюциями 435 (1978) и 640 (1989);

5. *требует* незамедлительного, полного и строго соблюдения всеми заинтересованными сторонами, в особенности Южной Африкой, положений резолюций 435 (1978), 632 (1989) и 640 (1989);

6. *повторяет* свое требование полностью распустить все оставшиеся полувоенные и этнические силы и подразделения «коммандос», в частности «Куфут» и Территориальные силы Юго-Западной Африки, а также полностью расформировать их командные структуры и другие институты, связанные с обороной, как этого требуют резолюции 435 (1978) и 640 (1989);

7. *просит* Генерального секретаря прилагать усилия по обеспечению незамедлительной замены оставшегося персонала Южноафриканских оборонительных сил в соответствии с резолюцией 435 (1978);

8. *требует* незамедлительной отмены тех остающихся ограничительных и дискриминацион-

ных законов и положений, которые препятствуют проведению свободных и справедливых выборов, и невведения каких-либо новых подобных законов и одобряет выраженную Генеральным секретарем в его докладе позицию о необходимости отмены постановления AG-8;

9. *предлагает* Генеральному секретарю постоянно держать в поле зрения вопрос о достаточности персонала по наблюдению за действиями полиции, с тем чтобы осуществить процесс любого надлежащего увеличения его численности, которое, по его мнению, может быть необходимо для эффективного выполнения обязанностей, возложенных на Группу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период;

10. *требует*, чтобы полиция Юго-Западной Африки оказывала полное содействие полиции Группы в выполнении задач, возложенных на нее в соответствии с планом урегулирования;

11. *уполномочивает* Генерального секретаря обеспечить принятие всех необходимых мер в соответствии с планом урегулирования, гарантирующих территориальную целостность и безопасность Намибии, с целью обеспечения мирного перехода к национальной независимости, и оказать содействие Учредительному собранию в выполнении им своих обязанностей в соответствии с планом урегулирования;

12. *просит* Генерального секретаря подготовить соответствующие планы по мобилизации всесторонней поддержки, включая технические, материальные и финансовые ресурсы, для народа Намибии в период после выборов в Учредительное собрание до достижения независимости;

13. *настоятельно призывает* государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации предоставлять по согласованию с Генеральным секретарем щедрую финансовую, материальную и техническую помощь намибийскому народу как в течение переходного периода, так и после достижения независимости;

14. *постановляет*, что если соответствующие положения настоящей резолюции не будут выполнены, то до начала выборов, в случае необходимости, будет создан Совет Безопасности для рассмотрения положения и решения вопроса о соответствующих мерах;

15. *просит* Генерального секретаря как можно скорее представить доклад об осуществлении настоящей резолюции;

16. *постановляет* продолжать держать этот вопрос в поле зрения.

Принята единогласно на 2886-м заседании.

Решения

3 ноября 1989 года после консультаций Председатель Совета сделал от имени Совета следующее заявление³¹:

³⁰ Там же, документы S/20883 и Add.1.

³¹ S/20946.